



Etični kodeks

Prevod angleške verzije:
November 2020
Verzija 3.0



Naše poslanstvo

Predani smo terapevtskemu napredku z željo zadovoljiti potrebe bolnikov

Naše vrednote



Upaj si biti inovativen



Pokaži skrb do drugih



Bodi predan uspehu



Deli in s tem rasti

Naša vizija

- Postaviti bolnike in inovacije v središče vseh naših dejanj
- Negovati našo individualno in kolektivno predanost, ki je glavna odlika naše Skupine
- Ohranjati našo neodvisnost in sposobnost dolgoročnega investiranja
- Biti Skupina svetovnih razsežnosti
- Prispevati k temu, da se prihodnjim generacijam omogoči svet, ki lahko vsem zagotovi dostop do kakovostnega zdravstvenega varstva



Uvodna beseda predsednika družbe

Olivier LAUREAU
Predsednik družbe Servier

Skupina Servier je mednarodna farmacevtska družba, ki jo upravlja fundacija - organizacija, ki zagotavlja našo neodvisnost, omogoča dolgoročno vizijo in nam dovoljuje, da smo v celoti predani našemu poslanstvu in našemu cilju.

Naše zaposlene navdihuje naše poslanstvo, usmerja jih naša vizija in vodijo naše vrednote.

Te vrednote skupaj s kolektivnimi zakoni, dobrimi praksami in strokovnimi načeli sporočajo in usmerjajo naše namene ter določajo naše projekte. Zagotavljajo, da ravnamo odgovorno in pošteno, s spoštovanjem do ljudi in družbe v državah, v katerih delujemo. Temu pravimo **etika Skupine**.

Etika zajema razmišljanje in delovanje. V našem Etičnem kodeksu smo združili načela, ki usmerjajo naše bivanje in ravnanje v odnosu do tistih, s katerimi sodelujemo: bolnikov, društev bolnikov, zdravstvenih delavcev in zdravstvenih organizacij, zaposlenih, partnerjev, dobaviteljev in konkurenčnih podjetij, javnih organov, družbe in okolja.

Etični kodeks dopolnjuje Kodeks ravnanja. Ta vključuje dve dimenziji, in sicer našo **Politiko zagotavljanja skladnosti** in **Družbeno odgovornost podjetja**.

Naša popolna tako individualna kot tudi kolektivna vključenost in predanost vztrajnemu uresničevanju našega Etičnega kodeksa in Kodeksa ravnanja je ključnega pomena za doseganje našega poslanstva.



Bolniki in društva bolnikov

Poslanstvo Skupine Servier je naša predanost terapevtskemu napredku v korist bolnikov. Servier, ki je v znanstveni in zdravstveni skupnosti poznan po aktivnem sodelovanju v raziskavah in razvoju, je predan odkrivanju inovativnih rešitev za zdravljenje in oskrbo bolnikov. Z bolniki razvijamo zaupanja vreden odnos, da bi jim omogočili najboljše možne terapevtske rešitve.

- Zagotavljamo, da se interesi bolnikov upoštevajo v vsaki fazi življenjskega cikla naših produktov in storitev. Bolnikom, ki prejemajo naša zdravila, in zdravstvenim delavcem zagotavljamo popolno skladnost z veljavnimi predpisi in varne dobavne pogoje, da bi vsem zagotovili stalen dostop do varnih in visokokakovostnih produktov.
- V vsaki državi, v kateri poslujemo, upoštevamo vse previdnostne ukrepe, da bi zagotovili, da ima vsak bolnik, ki se zdravi s Servierovim zdravilom, koristi od njegove učinkovitosti, kakovosti in varnosti, ki so na enako visoki ravni. Prav tako nenehno spremljamo vse informacije v zvezi z varno uporabo naših zdravil.
- Zavezani smo boju proti ponarejanju zdravil, da bi preprečili neupravičeno tveganje za zdravje bolnikov. Pri tem proaktivno sodelujemo pri izvajanju in uporabi programov in ukrepov za odkrivanje sumljivih produktov.
- Po najboljših močeh si prizadevamo, da bi zagotovili etičnost in preglednost naših kliničnih preskušanj.
- Zelo spoštujemo osebno dostojanstvo in zasebnost ter zagotavljamo ustrezno zaščito vseh osebnih podatkov in zaupnih informacij, ki so nam zaupane.



- Ob upoštevanju predpisov smo zavezani k pregledni komunikaciji z natančnimi in posodobljenimi informacijami v skladu z našim strokovnim znanjem o vseh produktih in poslovanjem Skupine Servier.
- Zelo si prizadevamo biti bolj pozorni in na voljo bolnikom ter spodbujati konstruktiven dialog.
- Z društvi bolnikov si delimo ambicijo zagotoviti celovitost naših namenov in dejanj. Naše interakcije so vodene z integriteto in v strogem skladu z obveznostmi glede transparentnosti.
- Vsako financiranje, ki ga lahko odobrimo, je zakonito in v skladu z veljavnimi predpisi. Ne dopuščamo nobene oblike korupcije ali goljufije.
- Informacije, ki jih delimo z društvi bolnikov, so točne, razumljive in posodobljene glede na naše strokovno znanje. Dostop do zunanjih informacij omogočamo le, če je razširjanje ustreznim prejemnikom odobreno.



Zdravstveni delavci in zdravstvene organizacije

Uresničevanje poslanstva Skupine Servier je odvisno od sodelovanja in zaupnih odnosov z vsemi deležniki v sistemu zdravstvenega varstva, brez navzkrižja interesov. Prizadevamo si uveljaviti in izvajati etična, pravna in strokovna pravila in načela, ki veljajo za naš poklic in področja delovanja.

- V praksi izkazujemo integriteto in odnos z zdravstvenimi delavci in zdravstvenimi organizacijami: ne dopuščamo nobene oblike korupcije ali goljufije.
- Zagotavljamo zaščito vseh osebnih podatkov in zaupnih informacij, ki so nam zaupane.
- Spoštujemo predpise, ki urejajo naše interakcije z zdravstvenimi delavci in zdravstvenimi organizacijami.
- O naših produktih in dejavnostih, zlasti o naših kliničnih preskušanjih, komuniciramo s popolno transparentnostjo. Prav tako zagotavljamo odgovorno trženje in promocijo naših produktov.

- Naše interakcije z zdravstvenimi delavci in zdravstvenimi organizacijami se izvajajo ob spoštovanju njihove neodvisnosti; pri njihovih dejavnostih in odločitvah ne vplivamo nanje.
- Sodelujemo na proaktiven način z namenom sodelovanja, ki je osredotočeno na bolnika, pri čemer se izogibamo vsem navzkrižjem interesov.
- Učinkovitost, kakovost in varnost naših zdravil je ključnega pomena za naše nenehno zagotavljanje inovativnih in prilagodljivih rešitev, da bi zadostili potrebe zdravstvenih delavcev in zdravstvenih organizacij.
- Po najboljših močeh si vedno prizadevamo biti bolj pozorni na njihove potrebe in spodbujati konstruktiven dialog.

Zaposleni

Doseganje poslanstva Skupine Servier je odvisno tudi od izpolnjenosti vsakega zaposlenega v podjetju in s strani podjetja. Razvoj zaposlenega temelji na spoštovanju dostojanstva vsakega posameznika in izražanju njegovih sposobnosti. Integriteto in zglede izkazujemo na vseh naših strokovnih področjih in dejavnostih. Občutek, da smo zaupanja vreden skrbnik Skupine, ter uresničevanje individualnega zavedanja in odgovornosti za zakonita pravila in cilje, za katere si prizadevamo, dajeta smisel našemu poslanstvu.

- Varnost in zdravje naših timov sta ključnega pomena. Cilj našega načina poslovanja in prakse je zagotoviti, da so naša delovna okolja dobro premišljena in organizirana v skladu z omenjenimi prednostnimi nalogami. Spodbujamo kulturo, v kateri vsi sodelujejo in so odgovorni za svojo varnost in varnost drugih.
- Posebno pozornost posvečamo kakovosti življenja na delovnem mestu. Zagotavljamo, da lahko zaposleni delujejo v mirnem delovnem okolju, brez kakršnekoli oblike nadlegovanja, diskriminacije in kakršnihkoli ravnanj, ki kršijo zasebnost.
- Zagotavljamo varstvo osebnih podatkov in spoštujemo zaupnost zaposlenih. Ta dogovor velja tudi za kandidate, ki se nam želijo pridružiti.
- Spodbujamo izmenjavo med kulturami in raznolikost, enakost med spoloma in enake možnosti. Verjamemo, da raznolikost bogati tako podjetje kot vsakega posameznika. V naši socialni politiki podjetja podpiramo naše standarde s protidiskriminacijskimi programi, že od faze zaposlovanja naprej.
- Zavzemamo se za odprt in stalen socialen dialog, ki ohranja naš zaščitniški in spoštljiv pristop do zaposlenih.
- Delimo si vrednote, ki spoštujejo posameznika in dajejo občutek, da se razvijamo v vzdušju, ki je ugodno za življenje in bivanje v skupnosti.

To posledično prispeva tudi k osebni in poklicni izpolnjenosti.

- Ponujamo različna interna usposabljanja in priložnosti za razvoj, da bi podprli in izboljšali razvoj poklicnih izkušenj vsakega posameznika.
- Spodbujamo vse priložnosti za sodelovanje, ki prispevajo k skupnemu dobremu. Kdorkoli smo in kjerkoli smo, rastemo skupaj, vzajemno pa nas bogati individualni in skupni prispevek. Spodbujamo tudi izmenjavo znanja, spretnosti in veščin, da bi optimizirali naše možnosti za uspeh.
- Posebno skrb namenimo spodbujanju izražanja in razvoja posameznikovih sposobnosti. Zaposlene vabimo, da razvijajo svoje inovacijske sposobnosti v razpoložanju, ki spodbuja poslušanje in koristno izmenjavo informacij.
- Na vseh naših strokovnih področjih naše zaposlene postavljamo v središče projektov, da bi spodbudili in razvili pobudo na vseh ravneh, zagovarjamo avtonomijo, odločanje in opolnomočenje. Naša vodstvena praksa spodbuja individualno in kolektivno uspešnost.
- Uspeh in trajnost naše Skupine sta odvisna od predanosti in odgovornosti posameznikov glede na integriteto praks, vključenih v naše kakovostne projekte. Ob vzpostavitvi podpornih orodij in sistemov obveščanja zagotavljamo pravilno izvajanje našega Etičnega kodeksa in Kodeksa ravnanja.





Partnerji, dobavitelji in konkurenčna podjetja

Kar zadeva naše poslovne partnerje, si Skupina Servier po svojih najboljših močeh prizadeva delovati etično. Poštenost, pravičnost in zvestoba vodijo naše profesionalno in poslovno sodelovanje. Partnerstva, ki jih razvijamo, ponazarjajo našo zavezanost k ohranjanju stalnih stikov z vsemi deležniki, ki sodelujejo pri medicinskih raziskavah in napredku, da bi podprli rast inovacij.

- Zagotavljamo, da se raziskave, razvoj, proizvodnja, distribucija in informacije v zvezi z našimi zdravili izvajajo ob doslednem upoštevanju mednarodnih zahtev glede kakovosti in sledenja.
- Pri vseh naših dejavnostih, še posebej v boju proti korupciji in goljufijam, izkazujemo integriteto. Preprečujemo kakršnokoli navzkrižje interesov: izogibamo se vsem situacijam v kakršnihkoli okoliščinah, v katerih bi lahko prišlo do navzkrižja naših osebnih interesov ali bi se zdelo, da ti nasprotujejo interesom Skupine.
- Vrednost naših raziskav in razvojnih rezultatov dokazujemo z zagotavljanjem, da so pravice intelektualne lastnine, ki so povezane z našimi produkti in storitvami, upoštewane in zaupni podatki zaščiteni.

- V visokokakovostnih mednarodnih raziskavah sodelujemo s pomembnimi naložbami v projekte, ki jih izvajajo naši raziskovalni centri in partnerji. Ti projekti omogočajo dolgoročno vizijo z vidika razvoja ter izmenjavo znanstvenih spretnosti in znanja.
- Resnični prednostni nalogi sta tudi varnost in zdravje oseb, ki so zaposlene pri naših partnerjih in dobaviteljih. Prednost dajemo partnerstvom s podjetji, ki imajo odprt in stalen socialni dialog, spodbujajo raznolikost, enakost med spoloma in enake možnosti ter se zavzemajo za ohranjanje okolja.
- Zavezani smo odgovornemu javnemu naročanju in se trudimo izbrati naše dobavitelje na podlagi njihove etike in prakse skladnosti ter z njimi razviti odgovorne odnose. Zagotavljamo, da naši dobavitelji omogočajo in imajo izdelane načrte za izboljšanje stanja na področju družbene odgovornosti in preprečevanja korupcije. Poleg tega se zavedamo, da je konkurenca gonilna sila za inovacije, in širše, za razvoj družbe.
- Zagotavljamo ustrezne pogoje za pošteno in zakonito konkurenco.

Javni organi

Skupina Servier si skladno z veljavnimi predpisi prizadeva sodelovati z vladnimi in regulativnimi organi na pošten, neodvisen in pregleden način. Povsod po svetu, kjer delujemo, smo posebej pozorni, da spoštujemo etična in poklicna pravila, ki urejajo naš poklic. Njihovo izvajanje zagotavljamo na vsakem koraku, od najzgodnejših faz znanstvenih raziskav do razvoja zdravil.

- Zavezani smo k upoštevanju veljavnih zakonov in predpisov, mednarodnih sankcij in vseh veljavnih omejevalnih ukrepov ali embarga.

- Pri vseh naših dejavnostih izkazujemo integriteto. Ne dopuščamo nobene oblike korupcije ali goljufije. Skrbimo za preprečevanje konfliktov, ki bi lahko obstajali med interesi Skupine in interesi, ki jih zastopajo osebe, ki opravljajo uradne funkcije.
- Izpolnjujemo vse svoje finančne obveznosti.
- Zavezani smo, da pristojnim organom v obliki izjav, vlog za odobritev ali poročil sporočamo informacije v zvezi z našimi dejavnostmi in produkti, ki jih zahtevajo veljavni predpisi.
- Da bi zagotovili uporabo tega kodeksa v največji možni meri, smo uvedli podporna orodja in sisteme obveščanja.





Družba in okolje

Prizadevamo si nenehno razvijati in poglobljati zaupne odnose z bolniki, zdravstvenimi delavci in zdravstvenimi organizacijami, našimi zaposlenimi, partnerji in dobavitelji, konkurenčnimi podjetji in javnimi organi, da bi podprli rast inovacij in oblikovali bolj trajnostno prihodnost. Kot odgovorno podjetje se trudimo ohranjati okolje.

- Zagotavljamo izvajanje nadzornih ukrepov in akcijskih načrtov za spremljanje in zmanjševanje porabe energije in naravnih virov ter emisij toplogrednih plinov.
- V vseh državah, kjer imamo svoje produkte, proaktivno zmanjšujemo vse oblike vpliva, ki bi ga naše tovarne in produkti lahko imeli na okolje (ravljanje z odpadki in emisijami).
- Pri izbiri zasnove naših produktov vključujemo družbena in okoljska merila, da bi čim bolj zmanjšali vpliv naših produktov v njihovem življenjskem ciklu na okolje.

- Prizadevamo si za okrepitev razvoja za širši dostop do oskrbe.
- Naš namen je, da z našimi poslovnimi dejavnostmi in družbeno zavezo ustvarjamo vrednost v vseh naših enotah. Z deležniki na našem ozemlju izvajamo skupne projekte in podpiramo pobude, ki prispevajo h gospodarskemu in socialnemu razvoju, in sicer s financiranjem projektov, za katere dajo pobudo člani civilne družbe.
- Naša politika družbene zavezanosti, ki vključuje dobrodelne dejavnosti podjetij, je usmerjena v tri glavna področja: zdravstveno varstvo, izobraževanje in usposabljanje ter kakovost življenja.
- Pomagamo pri financiranju znanstvenih štipendij, dotacij in nagrad za inovativne raziskovalne projekte.

Načini izvajanja

Etični kodeks in naš Kodeks ravnanja služita kot informacija in vodilo za ravnanje vseh zaposlenih v Skupini, ne glede na njihovo strokovno področje ali raven odgovornosti.

Poleg tega, da se mora vsak posameznik zavedati in razumeti vsebino omenjenih dokumentov, da bi ju lahko pravilno uporabljal, mora etika definirati vodenje znotraj Skupine Servier.

Odbor za etiko je na voljo za pomoč in podporo zaposlenim pri pravilni uporabi Etičnega kodeksa in Kodeksa ravnanja.

V ta namen Odbor za etiko zagotavlja bistvene in natančne podrobnosti glede vrednot in načel, opisanih v Etičnem kodeksu in Kodeksu ravnanja.

Odbor za etiko je zadolžen za pripravo in zagotavljanje postopkov in smernic, ki so namenjeni pojasnjevanju in dopolnjevanju vodilnih načel, določenih v Etičnem kodeksu in Kodeksu ravnanja. Ti postopki in smernice so sestavni del omenjenih dveh kodeksov in jih morajo upoštevati vsi zaposleni.

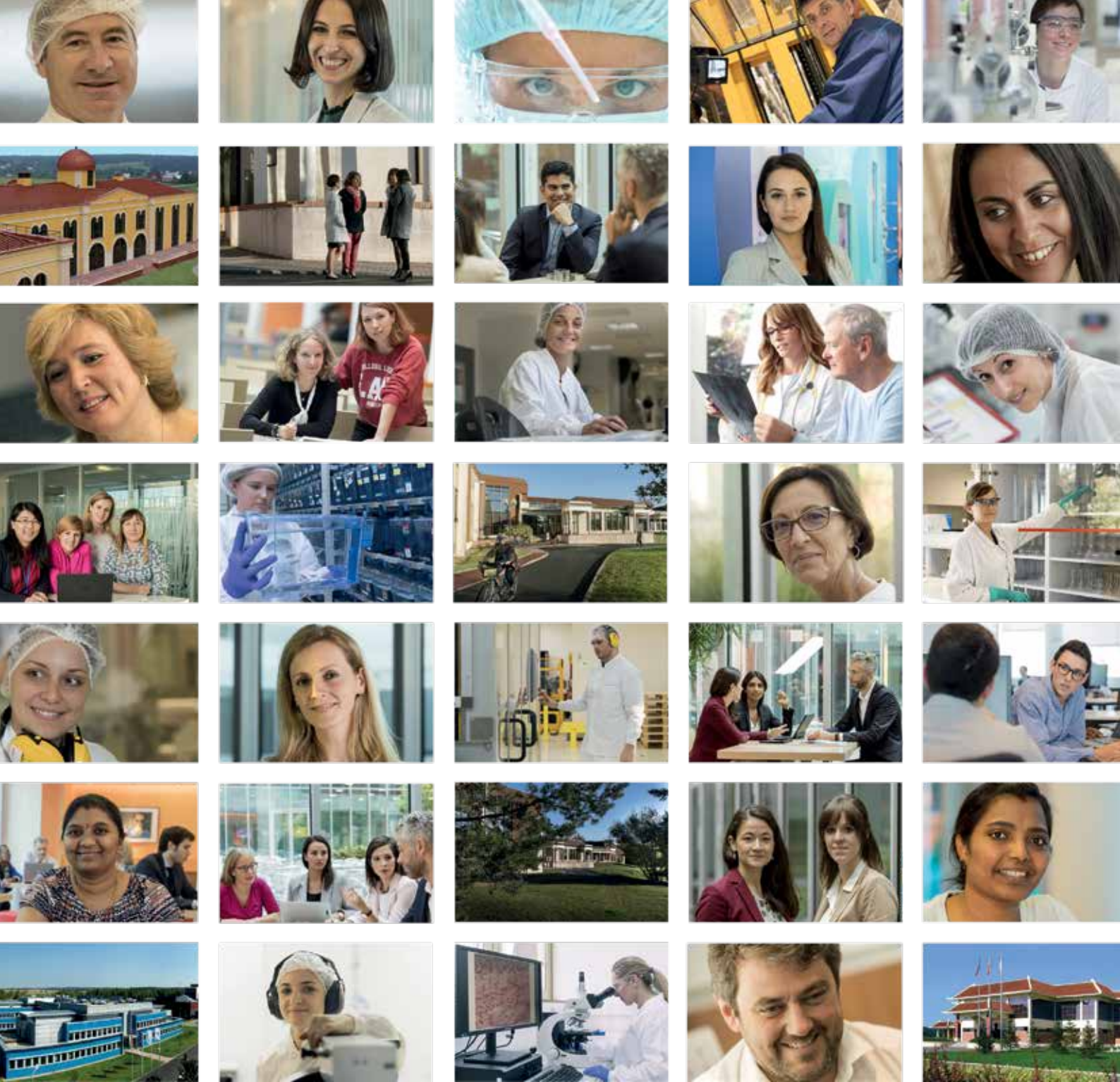
Odbor za etiko je odgovoren tudi za zagotavljanje ustrezne uporabe Etičnega kodeksa in Kodeksa ravnanja ter vseh postopkov in nadaljnjih smernic, ki izhajajo iz omenjenih dveh kodeksov.

Z upoštevanjem postopka, ki je določen v Kodeksu ravnanja, ima vsak zaposleni možnost, da obravnava vprašanja, ki se nanašajo na Etični kodeks in Kodeks ravnanja in veljajo za okoljske in okolje v okviru njegovih oz. njenih odgovornosti.

Sporna vprašanja, ki jih lahko naslovite neposredno na vodjo (neposrednega ali posrednega), bodo dobrodošla v okolju, kjer bodo vaši pomisleki slišani in zaupno obravnavani.

Vzpostavljena je linija za reševanje etičnih vprašanj, do katere lahko dostopate prek povezave: <https://app.whispli.fr/Servier-Ethics-Line>.

Vse informacije in vprašanja, posredovani prek tega kanala se obravnavajo strogo zaupno v skladu s postopkom etične linije Skupine, ki je skladno z lokalno zakonodajo veljavna v vsaki državi.



Servier

50 rue Carnot - 92284 Suresnes cedex - France
 www.servier.com
 November 2020
 Version 3.0

